

Wexiödisk^W

GROV- / KOMBIDISKMASKIN WD-10S

(originaldokumentation)



Läs manualen före användning av maskinen!

Installations- och användarmanual



1. Allmänna anvisningar	1
1.1 Symboler som används	2
1.2 Maskinmärkning	3
1.3 Kontroll av överensstämmelse mellan maskin och manual	3
1.4 EU-försäkran om överensstämmelse	4
 2. Säkerhetsanvisningar	 5
2.1 Allmänt	5
2.2 Transport	6
2.3 Installation	6
2.4 Disk- och torkmedel	6
2.5 Drift	7
2.5.1 Höga temperaturer	7
2.5.2 Klämrisk	7
2.5.3 Halkrisk	7
2.5.4 Ljud	7
2.6 Rengöring av maskinen	7
 3. Installationsanvisningar	 8
3.1 Allmänt	8
3.1.1 Rost på storköksmaskiner	9
3.2 Krav på installationsplatsen	10
3.2.1 Belysning	10
3.2.2 Ventilation och omgivningstemperatur	10
3.2.3 El	10
3.2.4 Vatten	10
3.2.5 Avlopp	10
3.2.6 Serviceutrymme	10
3.3 Transport och förvaring	11
3.3.1 Uppackning	12
3.4 Installation	13
3.4.1 Förberedelser inför installationen	13
3.4.2 Placering av maskinen	13

3.5 Anslutningar	14
3.5.1 Elanslutning	15
3.5.2 Vattenanslutning oberoende av eventuella optioner	15
3.5.3 Diskmedel (option) och torkmedel	16
3.5.4 Luftning av tryckstegringspump	17
3.5.5 Avlopp	18
3.5.6 Ventilation	18
3.5.7 Utrustningspaket för maskinen (option)	19
3.5.8 Inställning / justering av flöden	19
3.6 Provkörning	20
3.6.1 Igångkörningsschema	20
3.7 Dokumentation	21
4. Användningsanvisningar	22
4.1 Före diskning	23
4.1.1 Maskinens uppbyggnad	23
4.1.2 Förberedelser före fyllning	24
4.1.3 Fyllning och uppvärmning av maskin	25
4.2 Diskning	27
4.2.1 Placering av diskgoods i korgen	28
4.2.2 Symboler på maskinens display	36
4.2.3 Val av program	37
4.2.4 Diskning	38
4.3 Efter användning - Rengöring	41
4.3.1 Felaktiga rengöringsmetoder	41
4.3.2 Daglig rengöring	42
4.3.3 Rengöring varje vecka eller vid behov	44
4.3.4 Driftstörningar	45
5. Tekniska specifikationer	49

1. Allmänna anvisningar

Läs noggrant igenom instruktionerna i denna manual då den innehåller viktig information angående korrekt, effektiv och säker installation, användning och service av maskinen. Servicepersonal bör ha tillgång till komplett dokumentation för maskinen.

Förvara denna manual på en säker plats med tanke på att den kan och bör användas av maskinens eventuella andra användare.



- Maskinen är avsedd att användas för diskning av diskgoods som förekommer inom storhushåll och restauranger. Annan användning rekommenderas EJ!
- Maskinen kan utrustas med ett flertal olika optioner. Vissa optioner kan vara standard i en del länder. Kontrollera vad just din maskin är utrustad med.
- På maskinens display visas vad som sker i maskinen. Maskinens olika temperaturer och eventuella larm visas också.
- De kapacitetskrav som maskinen har framgår av kapitlet TEKNISKA SPECIFIKATIONER.
- Elektroniken i maskinen är RoHS-kompatibel.

Följande ska beaktas före igångkörning och användning av maskinen:



- Kapitlet SÄKERHETSANVISNINGAR ska noga studeras innan maskinen tas i drift.
- Installation av maskinen ska göras enligt de krav och föreskrifter som anges i kapitlen INSTALLATIONSANVISNINGAR och TEKNISKA SPECIFIKATIONER.
- All personal som kan komma att använda maskinen ska utbildas på maskinens funktion, användning och skötsel.
- Maskinen bör inte användas av personer som lider av fysisk eller psykisk ohälsa.
- Barn som befinner sig i närheten av maskinen bör övervakas så att de inte leker med denna.
- Samtliga täckplåtar ska vara monterade vid användning.



Maskinen och utrustningen erfordrar en årlig service. Kontakta en av oss auktoriserad och utbildad servicefirma för denna service.

1.1 Symboler som används



Denna symbol varnar för situationer där det kan uppstå säkerhetsrisker. Givna instruktioner bör följas för att förhindra skador och farliga situationer.



Denna symbol på en maskindel, varnar för elektrisk utrustning. Maskinen måste vara helt spänningslös vid service, bryt strömmen med arbetsbrytaren och vid behov skall brytaren låsas för att förhindra oavsiktlig manöver. Delen får lossas endast av inom el fackkunnig personal. Tänk även på att bryta strömmen till eventuell extern utrustning som har egen matning (t.ex diskmedelsutrustning).



Denna symbol informerar om att maskinens elektronik är känslig för elektrostatiska laddningar (ESD) varför avsett handledsband skall användas vid all kontakt med elektroniken.



Denna symbol informerar om hur man på rätt sätt utför något för att förhindra dåligt resultat och/eller skador på maskinen.



Denna symbol informerar om rekommendationer och tips vilka bidrar till att ge bästa diskresultat, öka maskinens livslängd och minska risken för akuta driftstopp.



Denna symbol informerar om vikten av noggrann och regelbunden rengöring av maskinen för att säkerställa hygienkraven.



Denna symbol informerar om vikten av att läsa manualen före användning av maskinen.



Denna symbol informerar om att lokala bestämmelser ska följas vid återvinning av emballage mm. samt vid destruktions av maskinen.



Denna symbol visar var eventuell jordkabel för potentialutjämning kan anslutas. Jordbulten är placerad på maskinens stativ.

1.2 Maskinmärkning

Maskinen har två märkskyltar, en är placerad längst ner på sidan av maskinen och den andra skylten är placerad i elskåpet. Skyltarnas tekniska data återfinns på maskinens kopplingsschema. De olika märkfälten visar:



1. Maskintyp
2. Maskinnummer
3. Tillverkningsår
4. Kapslingsklass
5. Spänning
6. Antal faser med eller utan nolla
7. Frekvens
8. Huvudsäkring
9. Motoreffekt
10. Elvärmeeffekt
11. Max. effekt
12. QR-kod

1.3 Kontroll av överensstämmelse mellan maskin och manual

Kontrollera att typbeteckningen på märkskylten överensstämmer med typbeteckningen på manualens framsida. Saknas manualer kan nya beställas från tillverkaren eller den lokala representanten. Vid beställning av nya manualer är det viktigt att meddela maskinnumret som återfinns på märkskylten.

1.4 EU-försäkran om överensstämmelse

En s.k EU-försäkran om överensstämmelse medföljer vid leverans av maskinen.

Wexiödisk

CE DECLARATION OF CONFORMITY

This declaration of conformity only refers to the machine/product in the condition in which it is supplied, not any additions or modifications made by the customer/user.

1. Manufacturer: Wexiödisk AB Mårdvägen 4, SE-352 45 Växjö, Sweden
Tel: +46 (0)470 77 12 00 Fax: +46 (0)470 237 52 E-mail: wexiodisk@wexiodisk.com

2. Representative: Bohrisa General Trading, Loe Ryung Group Ltd, DSP Co., Ltd, Bohrisa Service CO., Ltd, Forus ehf, RZB, Martin Food Equipment Ltd, Moffitt Pty Ltd, M/s Alawales Consolidates Pvt Ltd, Nakantshi Mfg Co Ltd, QMB Corporation, Retail doo, SHS Hyden I Lundilan, TFN Group, Wexiödisk AB, Wexiödisk UK

3. CE Declaration of Conformity: Our machines are manufactured in accordance with applicable EU directives and we declare under sole responsibility that the following products:

4. CE Declaration of Conformity:
EU's Machinery Directive 2006/42/EC, annex IIA
EU's Low-voltage directive 2006/95/EC
EU's EMC-directive 2014/53/EU
EU's WEEE directive 2002/96/EC
EU's RoHS-directive 2011/65/EU

5. Harmonized standards:
EN 12100 Machine safety: General principles for design - Risk assessment and risk reduction
EN 50105 Safety - Particular rules for certain tests
EN 60205 Specification for degrees of protection provided by enclosures (IP code)
EN 62323 Measurement methods for electromagnetic fields of household appliances and similar apparatus with regard to human exposure
EN 55022 Electromagnetic compatibility (EMC) - Immunity standard for industrial environments
EN 55014-1 Electromagnetic compatibility - Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus - (EMC) - Part 1: Emission
EN 50181 Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances

6. The above directives and standards are common to the different machine groups. Standards in the tables below are specific to the different machine groups.

Model name, Part number, Type and accessories with accessories	Harmonized standards to: EU's Machinery Directive 2006/42/EC, annex IIA
WEX-1000-1 WEX-1000-2 & WEX-1000-3 & WEX-1000-4 (11/2000-)	EN 00015-1 Safety - Particular rules for certain tests EN 00015-2-50 Safety - Particular rules for certain tests
WEX-1000-5 WEX-1000-6 WEX-1000-7 & WEX-1000-8 & WEX-1000-9 & WEX-1000-10 & WEX-1000-11 & WEX-1000-12 & WEX-1000-13 & WEX-1000-14 & WEX-1000-15 & WEX-1000-16 & WEX-1000-17 & WEX-1000-18 & WEX-1000-19 & WEX-1000-20 & WEX-1000-21 & WEX-1000-22 & WEX-1000-23 & WEX-1000-24 & WEX-1000-25 & WEX-1000-26 & WEX-1000-27 & WEX-1000-28 & WEX-1000-29 & WEX-1000-30 & WEX-1000-31 & WEX-1000-32 & WEX-1000-33 & WEX-1000-34 & WEX-1000-35 & WEX-1000-36 & WEX-1000-37 & WEX-1000-38 & WEX-1000-39 & WEX-1000-40 & WEX-1000-41 & WEX-1000-42 & WEX-1000-43 & WEX-1000-44 & WEX-1000-45 & WEX-1000-46 & WEX-1000-47 & WEX-1000-48 & WEX-1000-49 & WEX-1000-50 & WEX-1000-51 & WEX-1000-52 & WEX-1000-53 & WEX-1000-54 & WEX-1000-55 & WEX-1000-56 & WEX-1000-57 & WEX-1000-58 & WEX-1000-59 & WEX-1000-60 & WEX-1000-61 & WEX-1000-62 & WEX-1000-63 & WEX-1000-64 & WEX-1000-65 & WEX-1000-66 & WEX-1000-67 & WEX-1000-68 & WEX-1000-69 & WEX-1000-70 & WEX-1000-71 & WEX-1000-72 & WEX-1000-73 & WEX-1000-74 & WEX-1000-75 & WEX-1000-76 & WEX-1000-77 & WEX-1000-78 & WEX-1000-79 & WEX-1000-80 & WEX-1000-81 & WEX-1000-82 & WEX-1000-83 & WEX-1000-84 & WEX-1000-85 & WEX-1000-86 & WEX-1000-87 & WEX-1000-88 & WEX-1000-89 & WEX-1000-90 & WEX-1000-91 & WEX-1000-92 & WEX-1000-93 & WEX-1000-94 & WEX-1000-95 & WEX-1000-96 & WEX-1000-97 & WEX-1000-98 & WEX-1000-99 & WEX-1000-100	EN 00015-1 Safety - Particular rules for certain tests EN 00015-2-50 Safety - Particular rules for certain tests
WEX-1000-101 & WEX-1000-102 & WEX-1000-103 & WEX-1000-104 & WEX-1000-105 & WEX-1000-106 & WEX-1000-107 & WEX-1000-108 & WEX-1000-109 & WEX-1000-110 & WEX-1000-111 & WEX-1000-112 & WEX-1000-113 & WEX-1000-114 & WEX-1000-115 & WEX-1000-116 & WEX-1000-117 & WEX-1000-118 & WEX-1000-119 & WEX-1000-120 & WEX-1000-121 & WEX-1000-122 & WEX-1000-123 & WEX-1000-124 & WEX-1000-125 & WEX-1000-126 & WEX-1000-127 & WEX-1000-128 & WEX-1000-129 & WEX-1000-130 & WEX-1000-131 & WEX-1000-132 & WEX-1000-133 & WEX-1000-134 & WEX-1000-135 & WEX-1000-136 & WEX-1000-137 & WEX-1000-138 & WEX-1000-139 & WEX-1000-140 & WEX-1000-141 & WEX-1000-142 & WEX-1000-143 & WEX-1000-144 & WEX-1000-145 & WEX-1000-146 & WEX-1000-147 & WEX-1000-148 & WEX-1000-149 & WEX-1000-150 & WEX-1000-151 & WEX-1000-152 & WEX-1000-153 & WEX-1000-154 & WEX-1000-155 & WEX-1000-156 & WEX-1000-157 & WEX-1000-158 & WEX-1000-159 & WEX-1000-160 & WEX-1000-161 & WEX-1000-162 & WEX-1000-163 & WEX-1000-164 & WEX-1000-165 & WEX-1000-166 & WEX-1000-167 & WEX-1000-168 & WEX-1000-169 & WEX-1000-170 & WEX-1000-171 & WEX-1000-172 & WEX-1000-173 & WEX-1000-174 & WEX-1000-175 & WEX-1000-176 & WEX-1000-177 & WEX-1000-178 & WEX-1000-179 & WEX-1000-180 & WEX-1000-181 & WEX-1000-182 & WEX-1000-183 & WEX-1000-184 & WEX-1000-185 & WEX-1000-186 & WEX-1000-187 & WEX-1000-188 & WEX-1000-189 & WEX-1000-190 & WEX-1000-191 & WEX-1000-192 & WEX-1000-193 & WEX-1000-194 & WEX-1000-195 & WEX-1000-196 & WEX-1000-197 & WEX-1000-198 & WEX-1000-199 & WEX-1000-200	EN 00015-1 Safety - Particular rules for certain tests EN 00015-2-50 Safety - Particular rules for certain tests
WEX-1000-201 & WEX-1000-202 & WEX-1000-203 & WEX-1000-204 & WEX-1000-205 & WEX-1000-206 & WEX-1000-207 & WEX-1000-208 & WEX-1000-209 & WEX-1000-210 & WEX-1000-211 & WEX-1000-212 & WEX-1000-213 & WEX-1000-214 & WEX-1000-215 & WEX-1000-216 & WEX-1000-217 & WEX-1000-218 & WEX-1000-219 & WEX-1000-220 & WEX-1000-221 & WEX-1000-222 & WEX-1000-223 & WEX-1000-224 & WEX-1000-225 & WEX-1000-226 & WEX-1000-227 & WEX-1000-228 & WEX-1000-229 & WEX-1000-230 & WEX-1000-231 & WEX-1000-232 & WEX-1000-233 & WEX-1000-234 & WEX-1000-235 & WEX-1000-236 & WEX-1000-237 & WEX-1000-238 & WEX-1000-239 & WEX-1000-240 & WEX-1000-241 & WEX-1000-242 & WEX-1000-243 & WEX-1000-244 & WEX-1000-245 & WEX-1000-246 & WEX-1000-247 & WEX-1000-248 & WEX-1000-249 & WEX-1000-250 & WEX-1000-251 & WEX-1000-252 & WEX-1000-253 & WEX-1000-254 & WEX-1000-255 & WEX-1000-256 & WEX-1000-257 & WEX-1000-258 & WEX-1000-259 & WEX-1000-260 & WEX-1000-261 & WEX-1000-262 & WEX-1000-263 & WEX-1000-264 & WEX-1000-265 & WEX-1000-266 & WEX-1000-267 & WEX-1000-268 & WEX-1000-269 & WEX-1000-270 & WEX-1000-271 & WEX-1000-272 & WEX-1000-273 & WEX-1000-274 & WEX-1000-275 & WEX-1000-276 & WEX-1000-277 & WEX-1000-278 & WEX-1000-279 & WEX-1000-280 & WEX-1000-281 & WEX-1000-282 & WEX-1000-283 & WEX-1000-284 & WEX-1000-285 & WEX-1000-286 & WEX-1000-287 & WEX-1000-288 & WEX-1000-289 & WEX-1000-290 & WEX-1000-291 & WEX-1000-292 & WEX-1000-293 & WEX-1000-294 & WEX-1000-295 & WEX-1000-296 & WEX-1000-297 & WEX-1000-298 & WEX-1000-299 & WEX-1000-300	EN 00015-1 Safety - Particular rules for certain tests EN 00015-2-50 Safety - Particular rules for certain tests

WEX-1000-301 & WEX-1000-302 & WEX-1000-303 & WEX-1000-304 & WEX-1000-305 & WEX-1000-306 & WEX-1000-307 & WEX-1000-308 & WEX-1000-309 & WEX-1000-310 & WEX-1000-311 & WEX-1000-312 & WEX-1000-313 & WEX-1000-314 & WEX-1000-315 & WEX-1000-316 & WEX-1000-317 & WEX-1000-318 & WEX-1000-319 & WEX-1000-320 & WEX-1000-321 & WEX-1000-322 & WEX-1000-323 & WEX-1000-324 & WEX-1000-325 & WEX-1000-326 & WEX-1000-327 & WEX-1000-328 & WEX-1000-329 & WEX-1000-330 & WEX-1000-331 & WEX-1000-332 & WEX-1000-333 & WEX-1000-334 & WEX-1000-335 & WEX-1000-336 & WEX-1000-337 & WEX-1000-338 & WEX-1000-339 & WEX-1000-340 & WEX-1000-341 & WEX-1000-342 & WEX-1000-343 & WEX-1000-344 & WEX-1000-345 & WEX-1000-346 & WEX-1000-347 & WEX-1000-348 & WEX-1000-349 & WEX-1000-350 & WEX-1000-351 & WEX-1000-352 & WEX-1000-353 & WEX-1000-354 & WEX-1000-355 & WEX-1000-356 & WEX-1000-357 & WEX-1000-358 & WEX-1000-359 & WEX-1000-360 & WEX-1000-361 & WEX-1000-362 & WEX-1000-363 & WEX-1000-364 & WEX-1000-365 & WEX-1000-366 & WEX-1000-367 & WEX-1000-368 & WEX-1000-369 & WEX-1000-370 & WEX-1000-371 & WEX-1000-372 & WEX-1000-373 & WEX-1000-374 & WEX-1000-375 & WEX-1000-376 & WEX-1000-377 & WEX-1000-378 & WEX-1000-379 & WEX-1000-380 & WEX-1000-381 & WEX-1000-382 & WEX-1000-383 & WEX-1000-384 & WEX-1000-385 & WEX-1000-386 & WEX-1000-387 & WEX-1000-388 & WEX-1000-389 & WEX-1000-390 & WEX-1000-391 & WEX-1000-392 & WEX-1000-393 & WEX-1000-394 & WEX-1000-395 & WEX-1000-396 & WEX-1000-397 & WEX-1000-398 & WEX-1000-399 & WEX-1000-400

WEX-1000-401 & WEX-1000-402 & WEX-1000-403 & WEX-1000-404 & WEX-1000-405 & WEX-1000-406 & WEX-1000-407 & WEX-1000-408 & WEX-1000-409 & WEX-1000-410 & WEX-1000-411 & WEX-1000-412 & WEX-1000-413 & WEX-1000-414 & WEX-1000-415 & WEX-1000-416 & WEX-1000-417 & WEX-1000-418 & WEX-1000-419 & WEX-1000-420 & WEX-1000-421 & WEX-1000-422 & WEX-1000-423 & WEX-1000-424 & WEX-1000-425 & WEX-1000-426 & WEX-1000-427 & WEX-1000-428 & WEX-1000-429 & WEX-1000-430 & WEX-1000-431 & WEX-1000-432 & WEX-1000-433 & WEX-1000-434 & WEX-1000-435 & WEX-1000-436 & WEX-1000-437 & WEX-1000-438 & WEX-1000-439 & WEX-1000-440 & WEX-1000-441 & WEX-1000-442 & WEX-1000-443 & WEX-1000-444 & WEX-1000-445 & WEX-1000-446 & WEX-1000-447 & WEX-1000-448 & WEX-1000-449 & WEX-1000-450 & WEX-1000-451 & WEX-1000-452 & WEX-1000-453 & WEX-1000-454 & WEX-1000-455 & WEX-1000-456 & WEX-1000-457 & WEX-1000-458 & WEX-1000-459 & WEX-1000-460 & WEX-1000-461 & WEX-1000-462 & WEX-1000-463 & WEX-1000-464 & WEX-1000-465 & WEX-1000-466 & WEX-1000-467 & WEX-1000-468 & WEX-1000-469 & WEX-1000-470 & WEX-1000-471 & WEX-1000-472 & WEX-1000-473 & WEX-1000-474 & WEX-1000-475 & WEX-1000-476 & WEX-1000-477 & WEX-1000-478 & WEX-1000-479 & WEX-1000-480 & WEX-1000-481 & WEX-1000-482 & WEX-1000-483 & WEX-1000-484 & WEX-1000-485 & WEX-1000-486 & WEX-1000-487 & WEX-1000-488 & WEX-1000-489 & WEX-1000-490 & WEX-1000-491 & WEX-1000-492 & WEX-1000-493 & WEX-1000-494 & WEX-1000-495 & WEX-1000-496 & WEX-1000-497 & WEX-1000-498 & WEX-1000-499 & WEX-1000-500

WEX-1000-501 & WEX-1000-502 & WEX-1000-503 & WEX-1000-504 & WEX-1000-505 & WEX-1000-506 & WEX-1000-507 & WEX-1000-508 & WEX-1000-509 & WEX-1000-510 & WEX-1000-511 & WEX-1000-512 & WEX-1000-513 & WEX-1000-514 & WEX-1000-515 & WEX-1000-516 & WEX-1000-517 & WEX-1000-518 & WEX-1000-519 & WEX-1000-520 & WEX-1000-521 & WEX-1000-522 & WEX-1000-523 & WEX-1000-524 & WEX-1000-525 & WEX-1000-526 & WEX-1000-527 & WEX-1000-528 & WEX-1000-529 & WEX-1000-530 & WEX-1000-531 & WEX-1000-532 & WEX-1000-533 & WEX-1000-534 & WEX-1000-535 & WEX-1000-536 & WEX-1000-537 & WEX-1000-538 & WEX-1000-539 & WEX-1000-540 & WEX-1000-541 & WEX-1000-542 & WEX-1000-543 & WEX-1000-544 & WEX-1000-545 & WEX-1000-546 & WEX-1000-547 & WEX-1000-548 & WEX-1000-549 & WEX-1000-550 & WEX-1000-551 & WEX-1000-552 & WEX-1000-553 & WEX-1000-554 & WEX-1000-555 & WEX-1000-556 & WEX-1000-557 & WEX-1000-558 & WEX-1000-559 & WEX-1000-560 & WEX-1000-561 & WEX-1000-562 & WEX-1000-563 & WEX-1000-564 & WEX-1000-565 & WEX-1000-566 & WEX-1000-567 & WEX-1000-568 & WEX-1000-569 & WEX-1000-570 & WEX-1000-571 & WEX-1000-572 & WEX-1000-573 & WEX-1000-574 & WEX-1000-575 & WEX-1000-576 & WEX-1000-577 & WEX-1000-578 & WEX-1000-579 & WEX-1000-580 & WEX-1000-581 & WEX-1000-582 & WEX-1000-583 & WEX-1000-584 & WEX-1000-585 & WEX-1000-586 & WEX-1000-587 & WEX-1000-588 & WEX-1000-589 & WEX-1000-590 & WEX-1000-591 & WEX-1000-592 & WEX-1000-593 & WEX-1000-594 & WEX-1000-595 & WEX-1000-596 & WEX-1000-597 & WEX-1000-598 & WEX-1000-599 & WEX-1000-600

WEX-1000-601 & WEX-1000-602 & WEX-1000-603 & WEX-1000-604 & WEX-1000-605 & WEX-1000-606 & WEX-1000-607 & WEX-1000-608 & WEX-1000-609 & WEX-1000-610 & WEX-1000-611 & WEX-1000-612 & WEX-1000-613 & WEX-1000-614 & WEX-1000-615 & WEX-1000-616 & WEX-1000-617 & WEX-1000-618 & WEX-1000-619 & WEX-1000-620 & WEX-1000-621 & WEX-1000-622 & WEX-1000-623 & WEX-1000-624 & WEX-1000-625 & WEX-1000-626 & WEX-1000-627 & WEX-1000-628 & WEX-1000-629 & WEX-1000-630 & WEX-1000-631 & WEX-1000-632 & WEX-1000-633 & WEX-1000-634 & WEX-1000-635 & WEX-1000-636 & WEX-1000-637 & WEX-1000-638 & WEX-1000-639 & WEX-1000-640 & WEX-1000-641 & WEX-1000-642 & WEX-1000-643 & WEX-1000-644 & WEX-1000-645 & WEX-1000-646 & WEX-1000-647 & WEX-1000-648 & WEX-1000-649 & WEX-1000-650 & WEX-1000-651 & WEX-1000-652 & WEX-1000-653 & WEX-1000-654 & WEX-1000-655 & WEX-1000-656 & WEX-1000-657 & WEX-1000-658 & WEX-1000-659 & WEX-1000-660 & WEX-1000-661 & WEX-1000-662 & WEX-1000-663 & WEX-1000-664 & WEX-1000-665 & WEX-1000-666 & WEX-1000-667 & WEX-1000-668 & WEX-1000-669 & WEX-1000-670 & WEX-1000-671 & WEX-1000-672 & WEX-1000-673 & WEX-1000-674 & WEX-1000-675 & WEX-1000-676 & WEX-1000-677 & WEX-1000-678 & WEX-1000-679 & WEX-1000-680 & WEX-1000-681 & WEX-1000-682 & WEX-1000-683 & WEX-1000-684 & WEX-1000-685 & WEX-1000-686 & WEX-1000-687 & WEX-1000-688 & WEX-1000-689 & WEX-1000-690 & WEX-1000-691 & WEX-1000-692 & WEX-1000-693 & WEX-1000-694 & WEX-1000-695 & WEX-1000-696 & WEX-1000-697 & WEX-1000-698 & WEX-1000-699 & WEX-1000-700

WEX-1000-701 & WEX-1000-702 & WEX-1000-703 & WEX-1000-704 & WEX-1000-705 & WEX-1000-706 & WEX-1000-707 & WEX-1000-708 & WEX-1000-709 & WEX-1000-710 & WEX-1000-711 & WEX-1000-712 & WEX-1000-713 & WEX-1000-714 & WEX-1000-715 & WEX-1000-716 & WEX-1000-717 & WEX-1000-718 & WEX-1000-719 & WEX-1000-720 & WEX-1000-721 & WEX-1000-722 & WEX-1000-723 & WEX-1000-724 & WEX-1000-725 & WEX-1000-726 & WEX-1000-727 & WEX-1000-728 & WEX-1000-729 & WEX-1000-730 & WEX-1000-731 & WEX-1000-732 & WEX-1000-733 & WEX-1000-734 & WEX-1000-735 & WEX-1000-736 & WEX-1000-737 & WEX-1000-738 & WEX-1000-739 & WEX-1000-740 & WEX-1000-741 & WEX-1000-742 & WEX-1000-743 & WEX-1000-744 & WEX-1000-745 & WEX-1000-746 & WEX-1000-747 & WEX-1000-748 & WEX-1000-749 & WEX-1000-750 & WEX-1000-751 & WEX-1000-752 & WEX-1000-753 & WEX-1000-754 & WEX-1000-755 & WEX-1000-756 & WEX-1000-757 & WEX-1000-758 & WEX-1000-759 & WEX-1000-760 & WEX-1000-761 & WEX-1000-762 & WEX-1000-763 & WEX-1000-764 & WEX-1000-765 & WEX-1000-766 & WEX-1000-767 & WEX-1000-768 & WEX-1000-769 & WEX-1000-770 & WEX-1000-771 & WEX-1000-772 & WEX-1000-773 & WEX-1000-774 & WEX-1000-775 & WEX-1000-776 & WEX-1000-777 & WEX-1000-778 & WEX-1000-779 & WEX-1000-780 & WEX-1000-781 & WEX-1000-782 & WEX-1000-783 & WEX-1000-784 & WEX-1000-785 & WEX-1000-786 & WEX-1000-787 & WEX-1000-788 & WEX-1000-789 & WEX-1000-790 & WEX-1000-791 & WEX-1000-792 & WEX-1000-793 & WEX-1000-794 & WEX-1000-795 & WEX-1000-796 & WEX-1000-797 & WEX-1000-798 & WEX-10

2. Säkerhetsanvisningar



Läs kapitel ALLMÄNNA ANVISNINGAR noga innan arbetet påbörjas.

2.1 Allmänt



Maskinen är CE-märkt, vilket innebär att den uppfyller kraven i EU:s maskindirektiv beträffande produktsäkerhet. Med produktsäkerhet menas, att maskinen har en konstruktion som skall förhindra person- eller saksador. CE-märket gäller endast för maskin i originalutförande. Uppstår skador på maskinen, orsakade av att anvisningarna inte följs, upphör leverantörens garanti- och produktansvar.



Installation, reparation och service ska utföras av en behörig fackman enligt gällande lokala och nationella regler för arbeten med vatten och avlopp, el, ventilation och ånga. Vi rekommenderar att arbetet utförs av tillverkaren eller en av tillverkaren auktoriserad servicefirma.

För att ytterligare öka säkerheten vid installation, drift och service skall säkerhetsanvisningarna läsas igenom noga av operatören samt av den personal som ansvarar för installation och service av maskinen.



Maskinens elektronik är känslig för elektrostatiska laddningar (ESD) varför avsett handledsband skall användas vid all kontakt med elektroniken.

Innan maskinen tas i bruk, se till att personalen får erforderlig utbildning i handhavande och skötsel.

För att undvika farliga situationer skall följande följas:



- Stäng omedelbart av maskinen vid störningar eller fel.
- Om anslutningskabeln är skadad måste den ersättas av likvärdig typ enligt specifikation. Arbetet måste utföras av behörig personal. Säkerställ att maskinen är spänningslös innan någon täckplåt lossas. Bryt strömmen med arbetsbrytaren, vid behov skall brytaren låsas för att förhindra oavsiktlig manöver. Tänk även på att bryta strömmen till eventuell extern utrustning som har egen matning (t.ex diskmedelsutrustning).
- Stäng av kranen för inkommande vatten och töm maskinens tank(-ar) innan arbete påbörjas. Låt maskinen svalna då rörledningar, diskpump, genomströmmare och ventiler blir mycket varma när maskinen är i drift.
- Maskinen och utrustningen erfordrar en årlig service. Service av maskinen bör utföras av oss auktoriserad eller utbildad personal. Använd original reservdelar.
- Garantireparationer ska utföras av en auktoriserad firma. Kontakta en auktoriserad servicefirma för att göra upp ett schema för förebyggande skötsel och service. För auktoriserade servicefirmor se www.wexiodisk.com eller kontakta Wexiödisk AB.
- De regelbundna kontroller som nämns i manualerna ska utföras enligt instruktionerna.

2.2 Transport



Hantera maskinen med försiktighet vid lossning och transport då viss tippningsrisk föreligger. Lyft eller förflytta aldrig maskinen utan träemballage under stativet.

2.3 Installation



- Maskinen är avsedd för fast elinstallation.
- Maskinen skall anslutas till låsbar arbetsbrytare.
- Kontrollera att huvudspänningen överensstämmer med maskinens märkskylt.



För att ytterligare höja säkerheten rekommenderas att installationen utrustas med jordfelsbrytare.

2.4 Disk- och torkmedel



Var uppmärksam på risken vid hantering av disk- och torkmedel. Skyddshandskar och skyddsglasögon bör användas vid hanteringen och ögonskölj bör finnas lätt tillgängligt. Läs varningstexten på disk- och torkmedelsbehållaren samt diskmedelsleverantörens föreskrifter.

2.5 Drift



- Då maskinen inte ska användas under en längre tid bör strömmen till maskinen brytas med arbetsbrytaren, vattentillförseln stängas av och luckorna lämnas på "glänt".
- Viss tipprisk av maskinen finns ifall inte godset stackas på ett riktigt sätt.
- Undvik kontakt med maskinens baksida då den under drift blir varm.

2.5.1 Höga temperaturer



- Disk- och sköljvattnets temperatur är 60 °C respektive 85 °C. Öppna inte maskinen förrän disk- och sköljmomentet är avslutat. Ångan som strömmar ut ur maskinen efter avslutad disk är varm.
- Undvik kontakt med varma rör och genomströmmare. Även maskinens yterhölje kan bli varmt under drift.

2.5.2 Klämrisk



lakttag försiktighet när luckan stängs för att undvika klämskador.

2.5.3 Halkrisk



För att undvika halkrisk bör golvet hållas rent och torrt. Torka upp vätska och matrester som spillts.

2.5.4 Ljud



Under drift låter maskinen, se TEKNISKA SPECIFIKATIONER. Hörselskydd kan därför behöva användas.

2.6 Rengöring av maskinen



Vattnet i tanken har en temperatur på ca 60 °C och innehåller diskmedel. Var försiktig vid tömning och rengöring av disktanken. Använd skyddshandskar och skyddsglasögon samt ha ögonskölj lätt tillgängligt.

3. Installationsanvisningar



Läs kapitlen ALLMÄNNA ANVISNINGAR och SÄKERHETSANVISNINGAR noga innan arbetet påbörjas.

3.1 Allmänt



Läs noggrant igenom dessa anvisningar eftersom de innehåller viktiga upplysningar för en korrekt genomförd installation.

- Anvisningarna bör användas tillsammans med maskinens kopplingsschema. Dessa finns i maskinens elskåp.
- Maskinen kan vara utrustad med ett flertal olika optioner. Vissa optioner kan vara standard i en del länder. Kontrollera vad just din maskin är utrustad med.
- Vid eventuell håltagning i maskinen måste hålen försees med kantlist eller liknande.

3.1.1 Rost på storköksmaskiner



- Storköksmaskiner i allmänhet och då även våra diskmaskiner är tillverkade i rostfritt material, trots detta så finns det situationer där det uppkommer rost på "rostfritt" material.
- Vi beskriver här några orsaker till detta, så att Du som användare, service-tekniker eller annan personal kan undvika detta.
- Rost brukar uppstå genom att något som inte är rostfritt hamnar på den rostfria ytan. Den ej rostfria partikeln börjar snart rosta och smittar då det rostfria materialet som också börjar rosta. Om ingen åtgärd görs nu så kan en så allvarlig skada såsom hål genom materialet uppstå.

RISKSITUATION	ORSAK	FÖRKLARING / ÅTGÄRD
Håltagning vid installation av diskmedelsutrustning.	Användning av borr eller hålsåg som tidigare har använts till vanligt ej rostfritt material.	"Smittade" håltagningsverktyg kan ge massiva skador i form av porer genom den rostfria plåten. Använd aldrig skärande verktyg på rostfritt, som tidigare använts på andra material eller svartplåt.
	Användning av oskarpa verktyg vid håltagning.	Rostfri plåt som värmts upp för mycket i samband med håltagning kan förlora sina "rostfria" egenskaper. Kan t.ex. ses som rost runt hålet för diskmedelscellen.
	Spån från håltagning.	Spån från borr eller hålsågning värms oftast upp så mycket att de förlorar sina rostfria egenskaper. Dessa måste alltid städas bort för hand! Att diska efter håltagning räcker ej!
Rostfläckar som uppstår i samband med normal drift och användning.	Mineraler, t.ex. järnhaltigt grus eller jord, från diskgoods eller matvaror (grönsaker och rotfrukter) som legat i förvaringsbackar, hamnar på den rostfria ytan. Mineraler (grus) kan även följa med på hjul på vagnar för mattransport.	Daglig rengöring är alltid viktig. Använd lämplig borste för "mekanisk" rengöring, t ex i disktankarna, på diskplan och silar.
	Stålull. Vanlig stålull är inte rostfri och kan ge svåra skador på rostfria ytor och plåt.	Använd rostfria rengörings-bollar. Avlägsna all vanlig stålull från storköket / restaurangen.

OBS! Om rostfläckar har uppstått så måste dessa omedelbart åtgärdas av auktoriserad personal!

3.2 Krav på installationsplatsen

3.2.1 Belysning

Installationsplatsen skall ha god allmänbelysning för att skapa bästa möjliga arbetsförhållanden vid installation, drift, service och underhåll.

3.2.2 Ventilation och omgivningstemperatur

Maskinen är avsedd att användas i en normaltempererad inomhusmiljö. Under drift avger maskinen värme och vattenånga. För en god arbetsmiljö fordras en viss luftomsättning i diskrummet. Ventilationsbehovet i diskrummet dimensioneras enligt gällande normer.

3.2.3 EI

Elanslutningar utföres av kvalificerad personal och på ett sätt som överensstämmer med den lokala och nationella regler. Maskinens kapacitetskrav framgår av TEKNISKA SPECIFIKATIONER.

3.2.4 Vatten

Vattenanslutningar utföres av kvalificerad personal och på ett sätt som överensstämmer med den lokala och nationella regler. Maskinens kapacitetskrav framgår av TEKNISKA SPECIFIKATIONER.

3.2.5 Avlopp

Avlopp med fungerande vattenlås skall finnas för maskinens avloppsvatten och för spillvatten vid renspolning. Maskinens kapacitetskrav angående avlopp framgår av TEKNISKA SPECIFIKATIONER.

3.2.6 Serviceutrymme

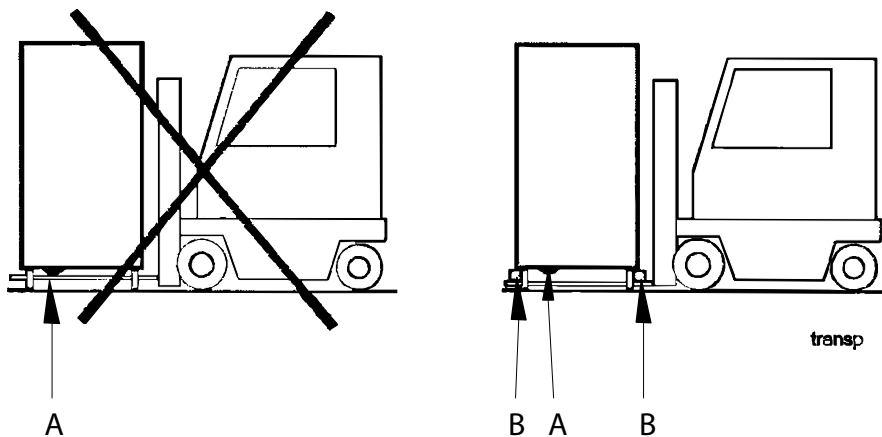
För service bör ett 1 meter fritt utrymme finnas framför maskinen. Beroende på om maskinen har olika tillbehör kan behov även finnas vid in- och utmatningsänden samt ovanför maskinen.

3.3 Transport och förvaring

Transportera alltid maskinen stående.



Var försiktig vid transport eftersom viss tippningsrisk föreligger. OBS! Maskinen får inte transporteras utan lastpall eller annat stöd. Vid all transport måste någon form av stödbalkar utmed maskinens sidor användas. I annat fall kan maskinen skadas. Vid transport utan ordinarie träpall, kontrollera alltid att inga delar under maskinen kan skadas.



A=Pumpar
B=Distansbitar



Om maskinen inte skall installeras omgående skall den förvaras frostfritt i en lokal med torr luft.

3.3.1 Uppackning

Kontrollera mot packsedeln att samtliga delar är levererade.



1. Ta bort plastband, lock och kartong.
2. Om möjligt, lyft med en (pall)truck. Skruva ut de ställbara fötterna så att de går nedanför pallens golvnivå.
3. Skruva ut de 2 yttre skruvarna från sidobrädorna och ta bort dem.
4. Om kollit är lyft med (pall)truck, sänk gafflarna helt och kör ut trucken.
5. Dra ut pallen.

Återvinning



- Emballaget skall tas om hand för förstöring eller återvinning enligt lokala bestämmelser.
- Maskinen är tillverkad av bl.a rostfri plåt och innehåller även elektronik. Då maskinen är förbrukad skall den återvinnas enligt gällande förordningar.

3.4 Installation

3.4.1 Förberedelser inför installationen

Kontrollera att tillräckligt utrymme finns för maskinen på installationsplatsen.



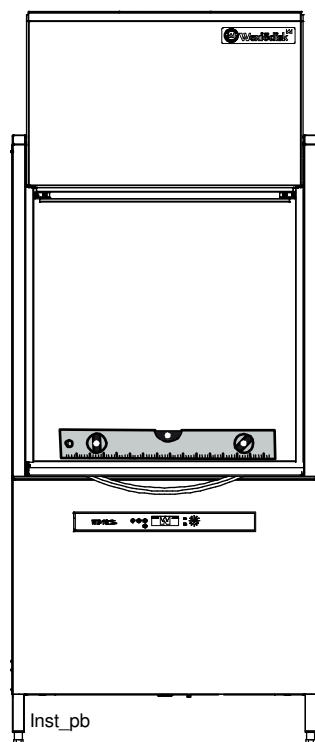
- Kontrollera att rätt anslutningar för vatten, el, avlopp och ev. ånga finns på installationsplatsen. Se TEKNISKA SPECIFIKATIONER.
- Är maskinen utrustad med överhettningsskydd kontrolleras att dessa är nollställda.

3.4.2 Placering av maskinen

Kontrollera följande innan maskinen ställs på plats:

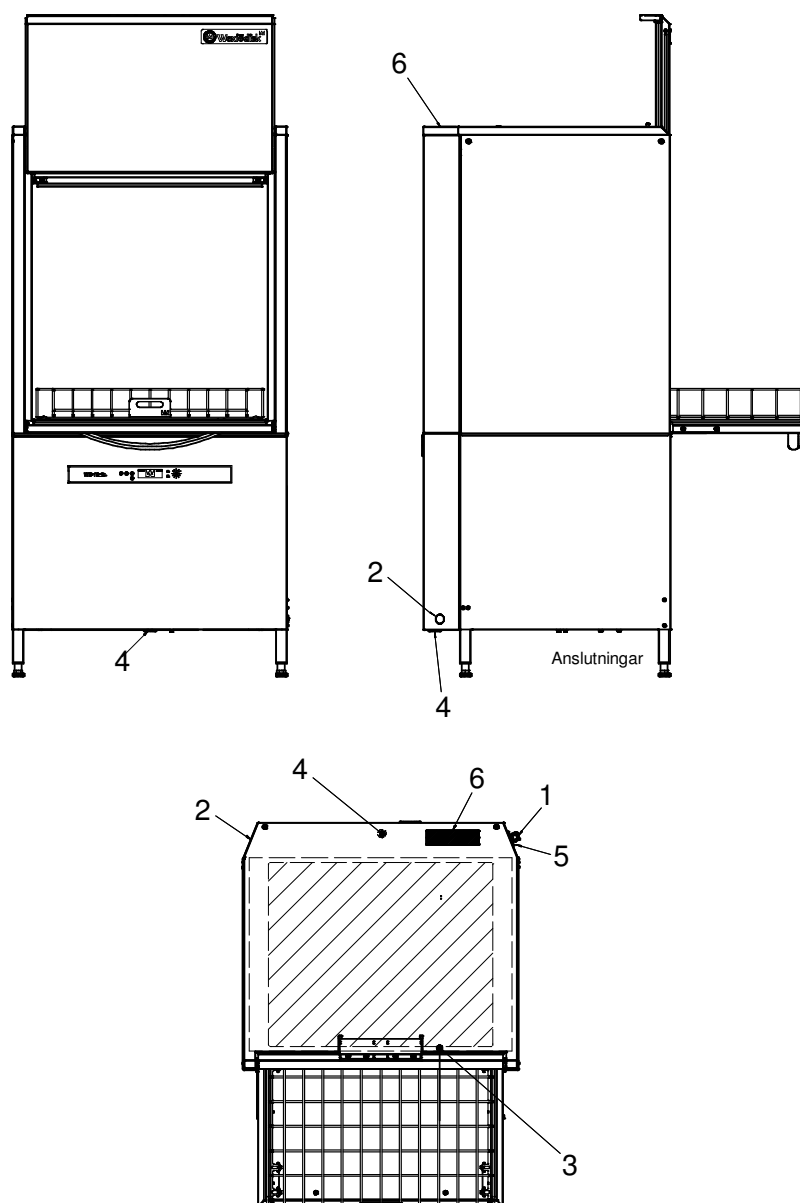


- Kontrollera att säkringen för maskinen i fastigheten är frånslagen, blockerad och att utgående strömkretsar från denna är spänningslösa.
- Ta bort skyddsplasten på de sidor som ska placeras mot vägg.
- Ställ maskinen på plats och kontrollera med ett vattenpass att den står i våg i bägge riktningarna. Justera maskinhöjden med benen (+25mm). När maskinen är vattenfylld görs ytterligare en kontroll av att maskinen står i våg.



Kontrollera med vattenpass så att maskinen står i våg i bägge riktningar

3.5 Anslutningar



Anslutningar på maskinen

1. Elanslutning
2. Alternativ elanslutning
3. Standardmaskin: Varmvattenanslutning
Maskin med ECO flow (option): Kallvattenanslutning
4. Avloppsanslutning, flexibel slang
5. Pluggat hål för diskmedelsanslutning (option)
6. Utluft ECO flow (option)

I följande kapitel anges siffror inom parentes för att klargöra vad som avses ska göras. Dessa siffror hänvisar till bild och lista ovan.

3.5.1 Elanslutning

Information för elektrisk anslutning finns på maskinens elscheman, som medföljer vid leverans. Förvara dessa i därför avsedd plastficka, placerad i elskåpet även efter installationen.



- Maskinen är avsedd för fast elinstallation.
- Maskinen skall anslutas till låsbar arbetsbrytare. Denna bör placeras på vägg väl skyddad för vatten och utsläpp av ånga vid öppning av maskinen. Maskinen levereras med ansluten elkabel (1 alternativt 2).

Efter utförd installation, slå till arbetsbrytaren och samtliga automatsäkringar.

3.5.2 Vattenanslutning oberoende av eventuella optioner



- Avstängningskran skall installeras på inkommande ledning.
- För att erhålla rätt vattenflöde till maskinen är det viktigt att inkommande vatten har tillräckligt högt tryck. Erforderligt flöde och tryck på vattnet framgår av TEKNISKA SPECIFIKATIONER.
- Maskinen är utrustad med "Breaktank" och försedd med filter och flödesventil.

På en standard maskin ansluts varmvattenledningen till (3). Då maskinen är utrustad med ECO flow (option) ansluts kallvatten till (3).

3.5.3 Diskmedel (option) och torkmedel



- Kontrollera vad din maskin är utrustad med, detta är beroende på modell, maskintyp och land. Har maskinen utrustats med något av dessa alternativ så är utrustningen grovinställd från fabriken. Kontakta kemleverantören för en noggrannare inställning.
- Genomföring för slangar finns på maskinens sida.
- Använd samma fabrikat och typ av disk- och torkmedel.
- Vid kallvattenansluten maskin kan vattenledningstemperaturen vara för låg för användning av diskmedel av typen pulver eller pasta.
- Då flytande diskmedel används tillsammans med Wexiödisks diskmedels-pump ska diskmedlet placeras under maskinens tanknivå.
- Placeringen av torkmedel är inte lika kritisk, men bör placeras som diskmedlet.
- Då maskinen är utrustad med kondenseringsenhet bör diskmedel avsett för aluminium användas. Diskat gods bör tas ut ur maskinen snarast när kondenseringscykeln är klar så att återfuktning ej sker.

Inställningen av disk- och torkmedelsdoseringen beskrivs i JUSTERINGSANVISNINGAR.

För information om elektriska anslutningar, se maskinens elschema.

Ansluts utrustning för annan typ av diskmedel skall denna lämpligen placeras på väggen bakom maskinen för att undvika onödig håltagning på maskinen.

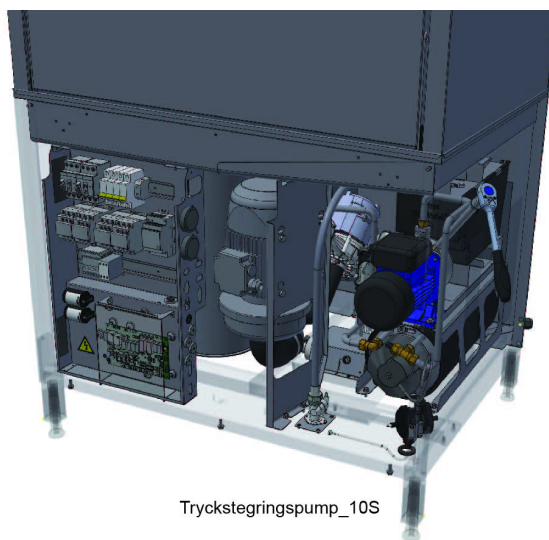
Vid eventuell håltagning i tanken är det viktigt att beakta följande:

- Använd skarpa verktyg så att plåten inte värms upp onödigt. Glödgas plåten kan den rosta i framtiden.
- Borra alltid inifrån maskinen.
- Allt bearbetningsspån städas bort noga både i maskinen och i tanken innan denna återfylls med vatten. Kvarliggande spån i tanken kan starta rostan-grepp.

3.5.4 Luftning av tryckstegringspump



Innan tryckstegringspumpen startas första gången måste pumphuset fyllas med vatten. Efter att breaktanken har vattenfyllts så luftas tryckstegringspumpen genom att lossa luftningsskruven på pumphusets övre högra sida. Detta är möjligt att komma åt genom plastpluggen på maskinens högra sida. Tryckstegringspumpen är placerad på det utdragbara genomströmmarpaketet.



Tryckstegringspump_10S

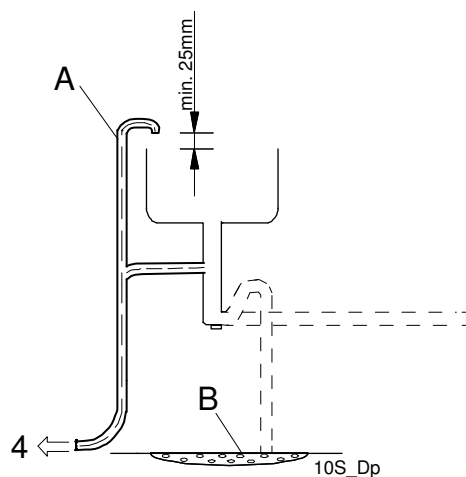
Tryckstegringspumpens luftningsskruv

3.5.5 Avlopp

Maskinen är utrustad med tömningspump.

Avloppsanslutningen består av en spiralslang som är monterad på maskinens tömningspump vid leverans.

Säkerställ att avloppsanslutningen hålls på plats genom att använda t.ex buntband på därför avsedda platser.



A=avloppsslang
B=golvbrunn

Anslut avloppsslangen (A) till avloppet (B) på valfritt sätt.

3.5.6 Ventilation

Maskinens värmebelastning till rummet framgår av TEKNISKA SPECIFIKATIONER.

3.5.7 Utrustningspaket för maskinen (option)



Maskinen kan utrustas med ett flertal olika paket där innehållen varierar. Kontrollera vad just din maskin är utrustad med. De olika utrustningspaketen ställer inga särskilda krav på installationen.

ECO flow (kondenseringsenhet)

Maskinen ansluts till kallvatten.

Maskinen har en kondenseringsenhet för återvinning av värme och ångreducering.



- Maskinen har 12kW genomströmmare.
- Automatisk renspolning av kondensbatteri.
- Kan eftermonteras.

3.5.8 Inställning / justering av flöden

Detta beskrivs i kapitlet JUSTERINGSANVISNINGAR.

3.6 Provkörning

Förbered maskinen för provkörning med hjälp av ANVÄNDNINGSSANVISNINGAR. I dessa beskrivs vilka åtgärder som skall vidtagas för att göra maskinen klar för drift.

3.6.1 Igångkörningsschema

Detta bör fyllas i vid igångkörningstillfället.

Maskintyp:
Maskinnummer:
Installationsdatum:

Läs och ta del av innehållet i Installations- och användarmanualen. Checka sedan av enligt följande:

1. Kontrollera:

- Vatten och avloppsanslutningar
- Att maskinen står i våg
- Disk- och torkmedelsutrustningar är korrekt anslutna till respektive behållare (ev. option)
- Silar sitter på plats
- Vattenflödet och vattentrycket är tillräckligt (se kapitel TEKNISKA SPECIFIKATIONER)

2. Fyllning av maskin:

- Slå till arbetsbrytaren
- Tryck på ON/OFF knappen
- Stäng luckan. Är den stängd så öppna och stäng den igen.
- Fyll maskinen med vatten enligt kapitel ANVÄNDNING AV DISKMASKINEN

3. Starta maskinen:

- Töm maskinen och fyll den igen

4. Kontrollera inställningen av börvärden:

- Samtliga börvärden är inställda på rekommenderade värden vid leverans
- Kontrollera temperaturerna

5. Kör ett antal diskar med diskgoods och kontrollera att:

- Inget vattenläckage förekommer
 - Luckbrytaren fungerar
 - Vattentemperaturerna bibehålles
 - Diskgodset blir rent
 - Diskgodset torkar
- Anm: Utrustningen för disk-och torkmedel (ev. option) är grovinställd på fabrik, kontakta diskmedelsleverantören för en noggrannare inställning.

6. Slutkontroll: Töm maskinen och bryt strömmen med arbetsbrytaren.

- Efterdra samtliga anslutningar på kontaktorn
- Sätt upp den medföljande snabbguiden

7. Utbilda och informera personalen angående:

- Diskning
- Skötsel (daglig-, vecko- och annan periodicitet)
- Rekommendation angående årlig service

3.7 Dokumentation



För korrekt handhavande och service är det viktigt att dokumentationen som medföljer maskinen lämnas till berörd personal. Installations- och användarmanualen, som bland annat beskriver handhavande och skötsel, bör förvaras i anslutning till maskinen.

4. Användningsanvisningar



Läs kapitlen ALLMÄNNA ANVISNINGAR och SÄKERHETSANVISNINGAR noga innan arbetet påbörjas.



Detta kapitel beskriver vad som skall göras med maskinen:

- Före diskning
- Hur diskningen bör genomföras
- Efter avslutad diskning
- Vid felmeddelanden och felsökning



Skannas QR-koden på maskinens front hamnar du på WD's hemsida och användarfilmer för maskinen.

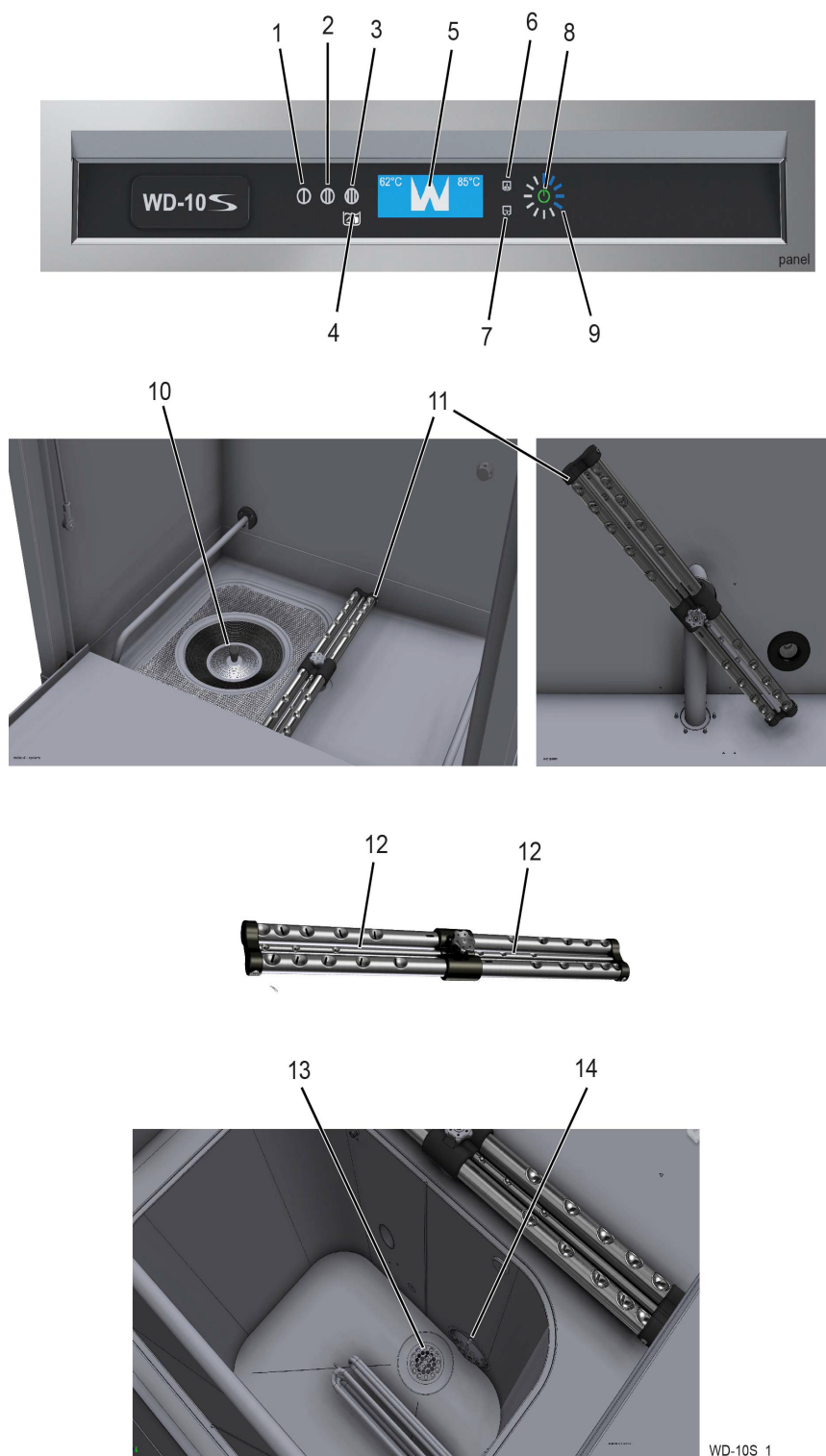
Användningen av maskinen är oberoende av vad maskinen är utrustad med.



Då maskinen inte ska användas under en längre tid bör strömmen till maskinen brytas med arbetsbrytaren, vattentillförseln stängas av och maskinen lämnas öppen.

4.1 Före diskning

4.1.1 Maskinens uppbyggnad



Användningsanvisningar

1. Tryckknapp för program P1 (normaldisk)
2. Tryckknapp för program P2 (grovdisk)
3. Tryckknapp för program P3 (grovdisk power)
4. Symbol för program P4 (grovdisk power +)
5. Display
6. Tryckknapp för vattenbyte
7. Tryckknapp för maskintömning med invändig renspolning
8. Tryckknapp för ON/OFF. Kvittering av larm, lyser grönt vid "klar för disk" och svagt rött då maskinen är avstängd. Blinkar med gult sken vid IF-larm och med rött sken vid Er-larm.
9. Indikering som bl.a räknar ner disktiden
10. Tanksil
11. Diskarmar (2st), med sköljrör
12. Sköljrör (2st/diskarm)
13. Avloppssil
14. Pumpsil

I följande kapitel anges siffror inom parentes för att klargöra vad som avses ska göras. Dessa siffror hänvisar till bild och lista ovan.

4.1.2 Förberedelser före fyllning

Kontrollera:



- att maskinen och löstagbara delar är rengjorda, om inte så rengör
- att ingen smuts finns i diskarmarnas (11) eller i sköljrörens (12) munstycken
- att löstagbara delar sitter på plats
- mängden disk- och torkmedel (ev. option)
- att avstängningskranen för vattnet till maskinen är öppen
- att arbetsbrytaren är i läge ON

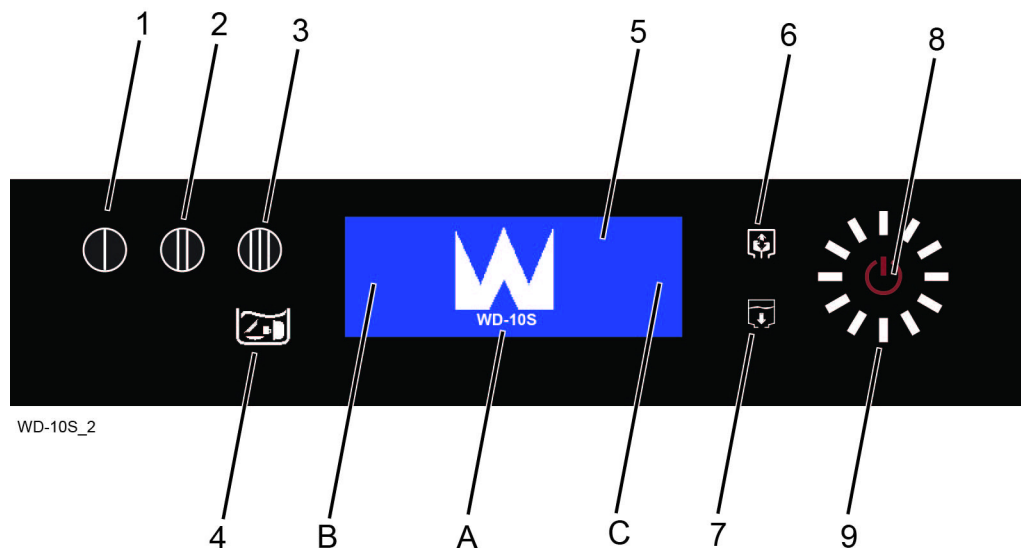
Att tänka på:



- Handdiskmedel får ej användas i maskinen eller vid blötläggning. Kontakta din diskmedelsleverantör för val av lämpliga medel. Handdiskmedel orsakar skumbildning, försämrar diskresultatet och kan skada maskinen.
- Stålull får ej användas vid förbehandling av diskgodset.
- I maskinen får endast disk- och torkmedel avsedda för industriella maskiner användas.
- Vid användning av flytande disk- och torkmedel bör medel av samma fabrikat och typ användas.
- Om maskinen är tänkt för glasdisk och utrustad med kondenseringsenhet bör diskmedel avsett för aluminium användas.
- Om maskinen är utrustad med kondenseringsenhet bör diskgodset tas ut ur maskinen snarast när diskcykeln är avslutad så att återfuktning ej sker.

4.1.3 Fyllning och uppvärmning av maskin

På maskinens panel kan man följa vad som sker i maskinen.



Maskinens display

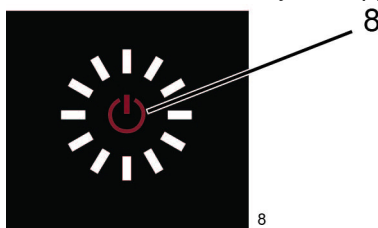
A= I mitten på displayen visas vad som sker i maskinen och vad som skall göras

B=Vänstra sidan av displayen visar "disk" sidan i maskinen

C=Högra sidan av displayen visar "skölj" sidan i maskinen

1. Tryckknapp för program P1 (normaldisk)
2. Tryckknapp för program P2 (grovdisk)
3. Tryckknapp för program P3 (grovdisk power)
4. Symbol för program P4 (grovdisk power + (blötläggning och grovdisk power))
5. Display
6. Tryckknapp för vattenbyte
7. Tryckknapp för maskintömning med invändig renspolning
8. Tryckknapp för ON/OFF. Kvittering av larm, lyser grönt vid "klar för disk" och svagt rött då maskinen är avstängd. Blinkar med gult sken vid IF-larm och med rött sken vid Er-larm.
9. Indikering med blått sken som bl.a räknar ner disktiden

- Starta maskinen med tryckknappen ON/OFF (8) på panelen.



- Stäng luckan.
- Visas följande bilder på displayen måste luckan öppnas och stängas för att starta fyllningen.



WD-10S_A2



WD-10S_A3

- Fyllning, uppvärmningen och diskmedelsblandning startar.



WD-10S_A5



A6



A7

- Indikeringen (9) blinkar nu moturs stegvis blått.
- Maskinen är klar för disk när följande villkor är uppfyllda.
 - * Maskinen är fylld.
 - * Börrvärdet (D01) disk tank har nått rätt värde (-5 °C).
 - * Diskmedelsblandningen är genomförd.
- Nu lyser knappen (8) grönt, en ljudsignal hörs och displayen visar:

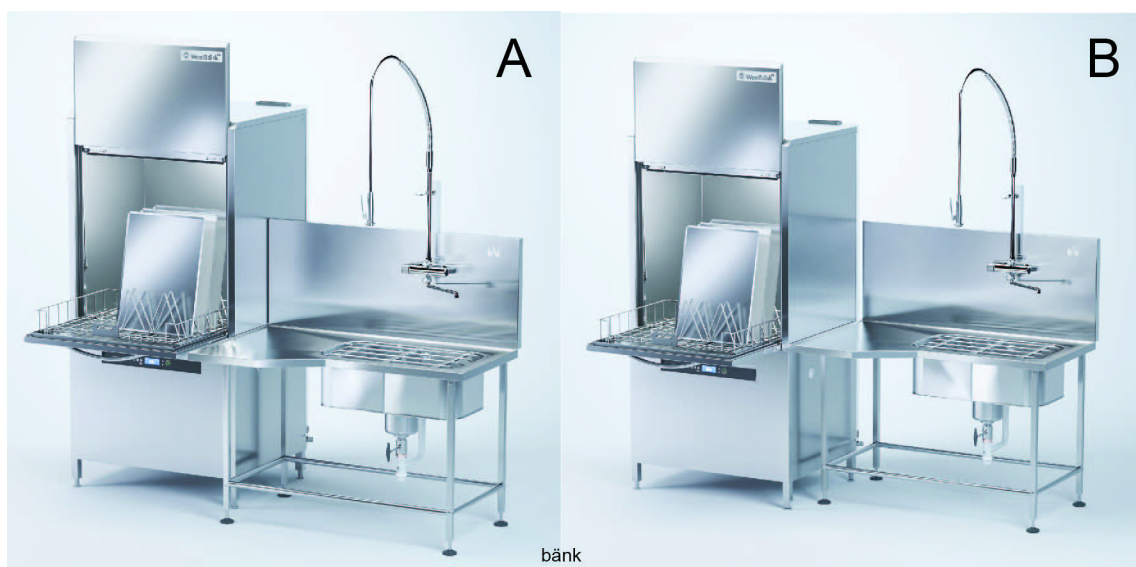


WD-10S_standby

4.2 Diskning



För att minska risken för belastningsskador bör diskgodset stackas i korgen som medföljer maskinen, placerad på den öppnade luckan. Som option finns det även en bassängbana med olika anslutningsalternativ. Bassängbanan kan även utrustas med en avspolningsenhet.

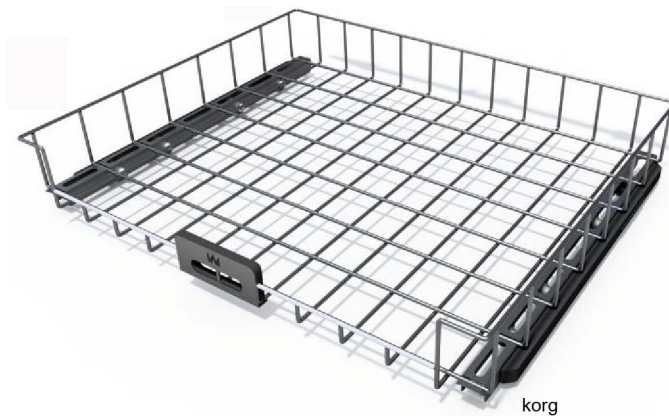


Bassängbana, här monterad till höger om maskinen. Monterad i framkant (A) och i bakkant (B) på maskinen.

4.2.1 Placering av diskods i korgen



Maskinen har ett stort diskutrymme, korgen är 815 mm bred och 670 mm djup, frihöjden i maskinen är 820 mm.

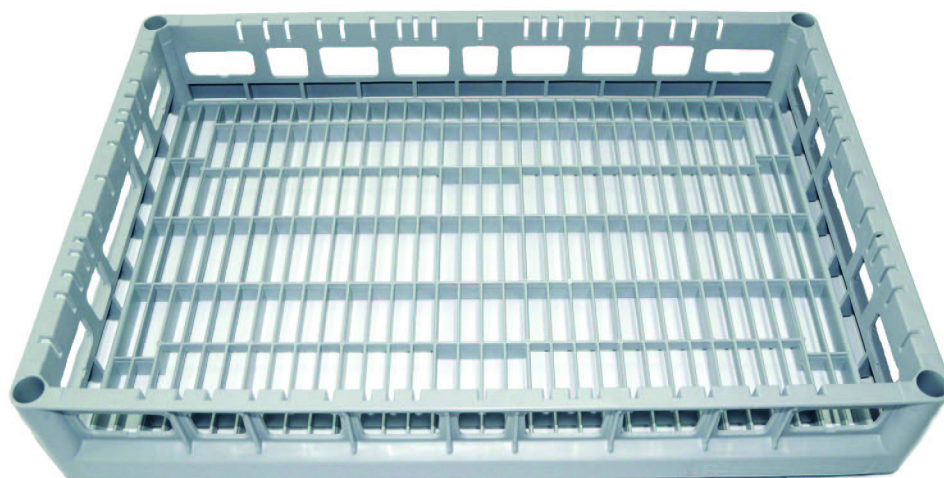


Korg



Korg med 2 st backar





F_tom



F_H

F_H

2 st diskkorgar 400x600 mm kan placeras direkt i korgen. I diskkorgarna kan även insatser för t.ex tallrikar placeras.



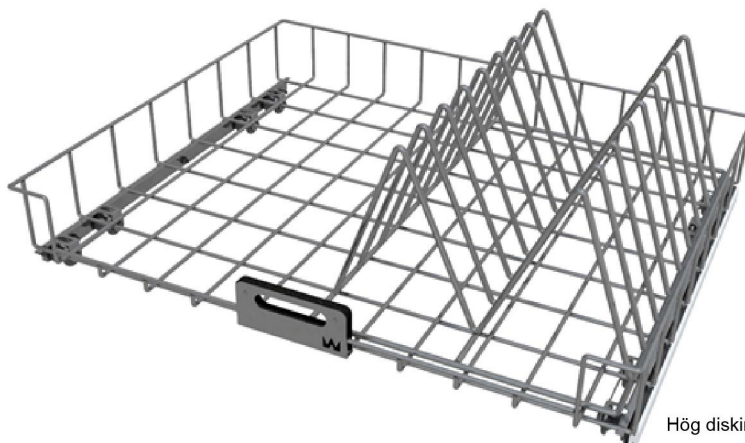
glas i korg

1 st diskkorg 500x500 mm med t.ex glas, bestick eller tallrikar kan placeras direkt i korgen.

Utrustning att använda i korgen (option)



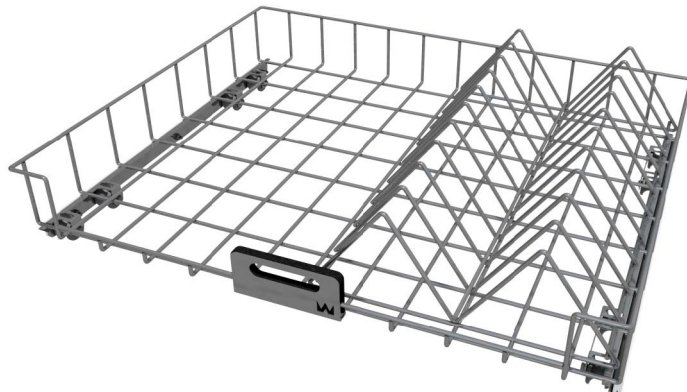
För att effektivt hantera olika typer av gods finns ett flertal olika tillbehör att använda i korgen.



Hög diskinsats

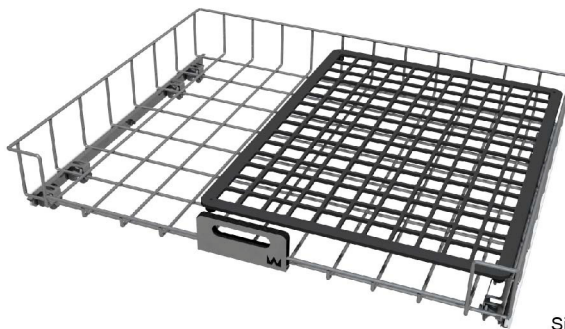


Kantinställ, hög diskinsats med ex. på diskgoods



Låg diskinsats

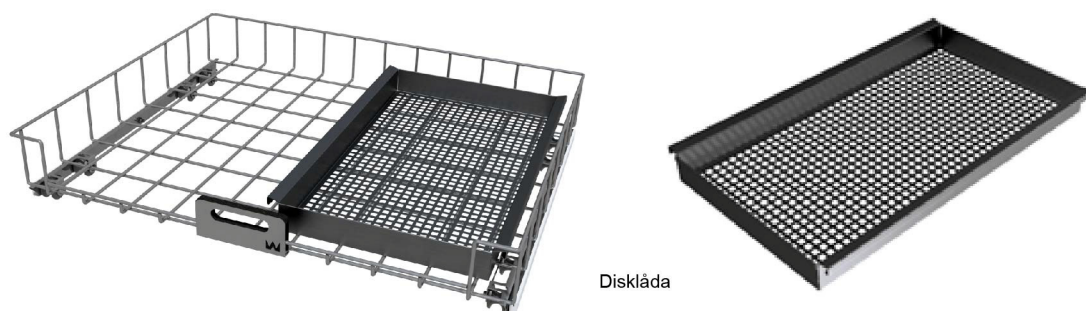
Kantinställ, låg diskinsats med ex. på diskgoods



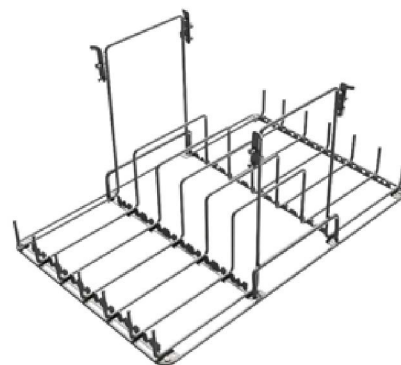
Silikonnät



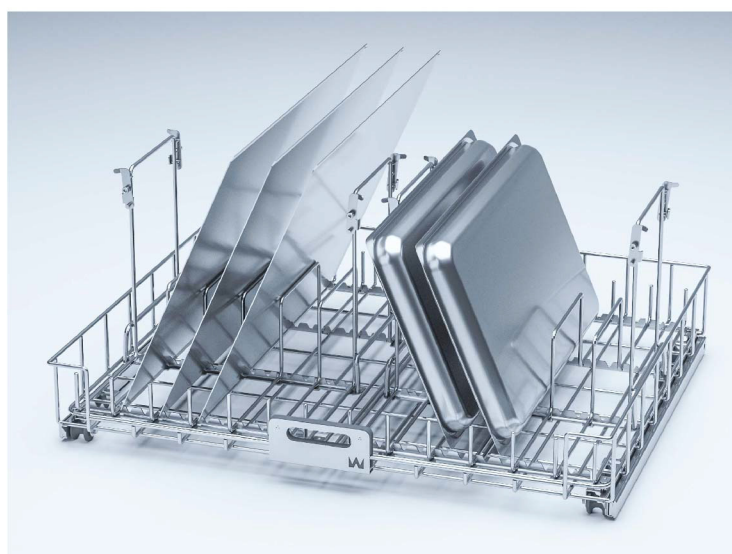
Silikonmatta (med och utan vikter)



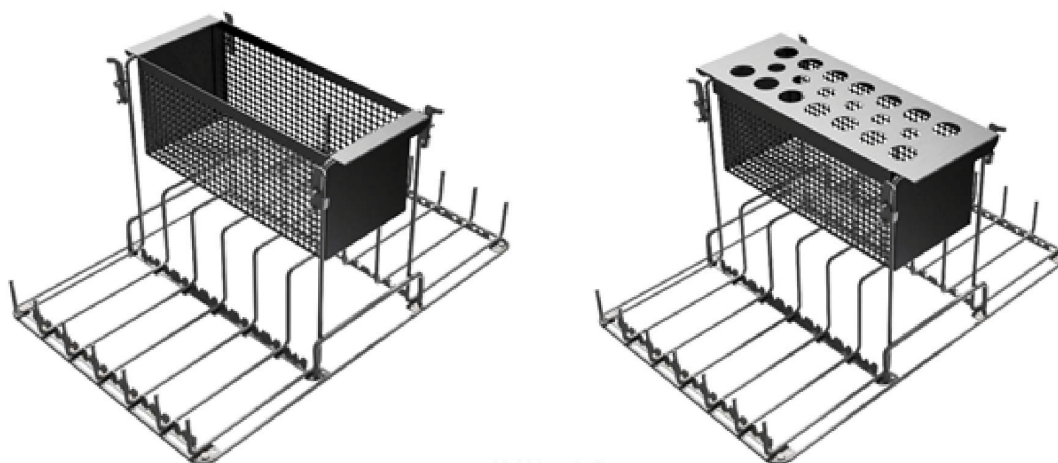
Disklåda med ex. på diskgoods



Multiinsats



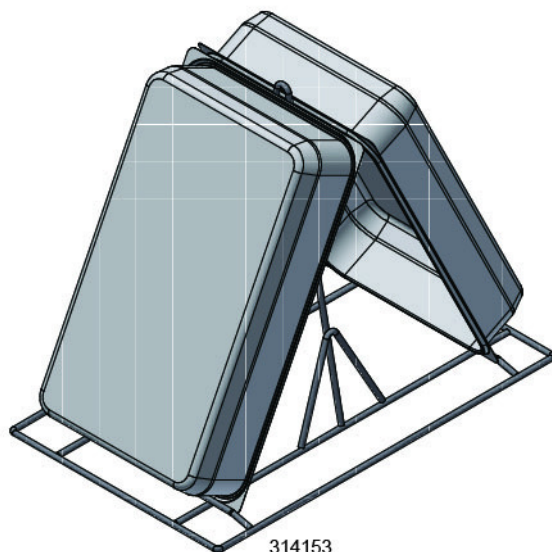
Insats diskkorg, Multi, här använd med brickor och kantiner



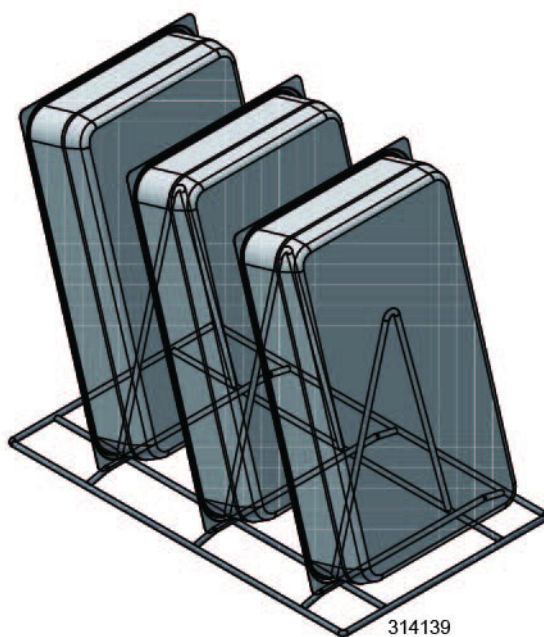
Multi korg lock



Insats diskkorg, Multi, här kompletterad med korg, som även kan utrustas med ett istickslock.

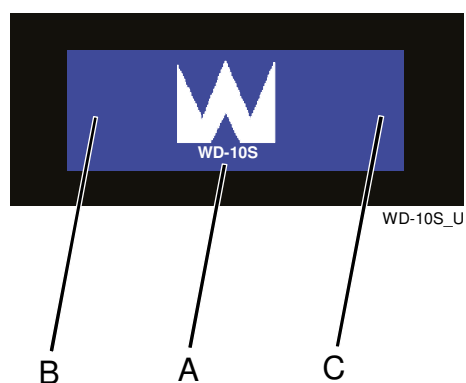


Kantinställ för 2 st GN 1-1.



Kantinställ 3 fack GN 1-1 100mm.

4.2.2 Symboler på maskinens display



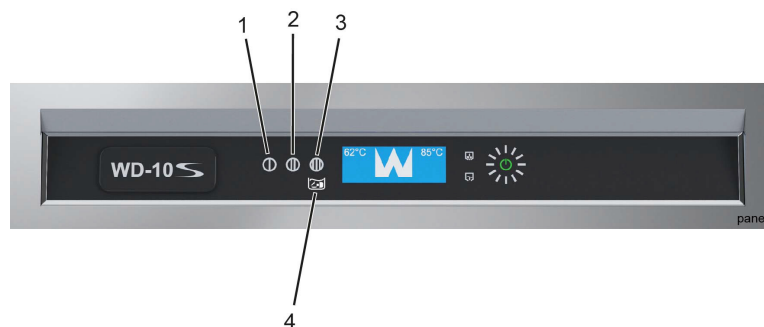
Maskinens display

A= I mitten på displayen visas vad som sker i maskinen och vad som skall göras

B=Vänstra sidan av displayen visar "disk" sidan i maskinen

C=Högra sidan av displayen visar "skölj" sidan i maskinen

4.2.3 Val av program



Manöverpanelen har tre programknappar (1 - 3).

- (1) P1=Normaldisk



P1

- (2) P2=Grovdisk



P2

- (3) P3=Grovdisk Power



P3

- (4) Symbol för P4=Grovdisk Power + (blötläggning och grovdisk power +)



P4



OBS! P4 väljs genom att knapp P3 (3) hålls intryckt under ca 3 sekunder.

När luckan stängts väljs program, symbolen för valt program tänds och maskinen startar direkt.

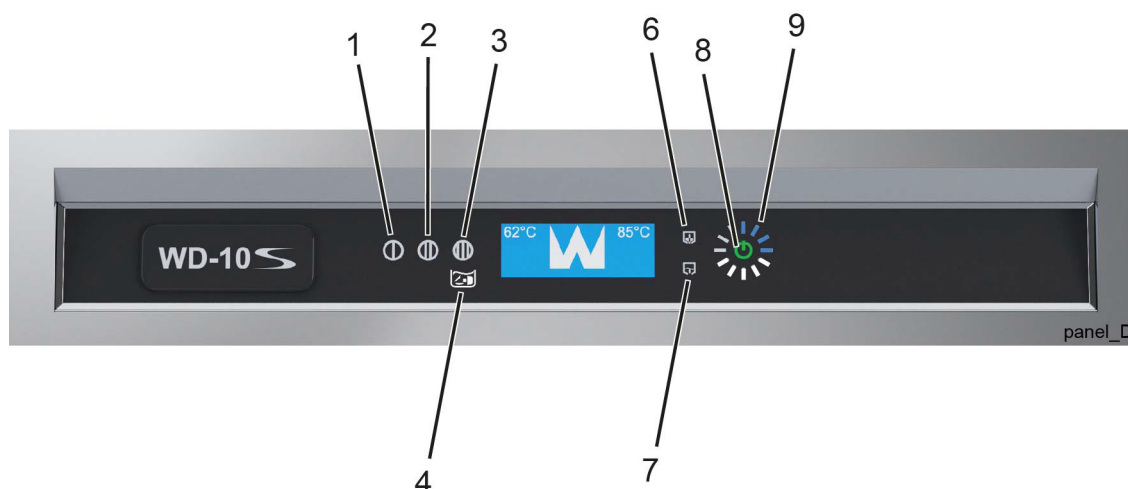
Disktiderna för respektive program är vid leveransen inställda på:

- P1: 2,0 min diskning (62°C)
- P2: 3,7 min diskning (62°C)
- P3: 6,0 min diskning (62°C)
- P4 = 15,0 min (9,0 min blötläggning + P3)



Hur temperaturer och tider ändras beskrivs i "JUSTERINGSANVISNINGAR" som medföljer maskinen.

4.2.4 Diskning



Maskinens panel

- Avlägsna grövre matrester genom att skräda och spola av godset med handduschen. Vattnet i handduschen får vara max 40°C. Sätt godset som skall diskas i korgen.
- Skjut in korgen i maskinen. Välj program P1 (1), P2 (2), P3 (3) eller P4 (långt tryck på P3 (3)) beroende på typ av diskgoods och maskinen startar.
- Stäng luckan.
- Maskinen börjar diska med valt program och programknappen för valt program lyser. På displayen visas med olika figurer vad som sker. Indikeringen (9) blinkar blått stegvis medurs, räknar upp disktiden.
- Öppna inte luckan förrän programmet är helt avslutat.
- När maskinen har diskat klart ljuder en signal och displayen visar:



WD-10S_standby

- Tag ut diskkorgen och låt diskgodset torka.
- Kontrollera att diskgodset är rent.



- Vid längre uppehåll mellan diskningarna bör maskinen vara i "normal" läget och maskinen vara stängd. Då bibehålls temperaturen i maskinen.
- Vid uppehåll i diskningen går maskinen in i ett energisparläge efter 1 timme och ON/OFF (8) blinkar grönt. För att återstarta maskinen måste meddelandet kvitteras, detta görs genom att trycka på ON/OFF (8). Nu gör maskinen sig redo för diskning igen.



Möjlighet finns att ställa in maskinen för kontinuerlig drift, håll önskad programknapp intryckt under ca 5 sekunder, på displayens mittdel syns då en symbol som indikerar att detta är valt. På panelens "disk" sida visas symbolen för automatdrift. Programvalsknappen för valt program lyser. När luckan stängs startar diskningen direkt. För att återgå till "normal" drift, tryck på en av de programvalsknapparna som inte lyser.



auto

Kontroll av diskresultat



Efter varje diskning bör diskgodset kontrolleras avseende:

PROBLEM	ORSAK & ÅTGÄRD
Stärkelseprickar	• Skrädning: Viktigt att ta bort så mycket som möjligt av matrester innan disk. Detta medför även att vattnet i maskinen inte behöver bytas lika ofta. Skråd bättre. • Disk- och torkmedelsdosering: Vid användning av flytande disk- och torkmedel bör en servicetekniker tillkallas för att spola igenom utrustningen med vatten. Doseringen påverkar både disk och torkresultaten på diskgodset. Vattnets hårdhetsgrad påverkar åtgången av diskmedel. Kontakta diskmedelsleverantören. • Temperaturer: Vid felaktiga temperaturer blir inte godset rent. Kontakta serviceman för eventuell ändring av inställda värden. • Programval: Program med för kort disktid valt. Välj ett program med längre disktid. • Rengöring av maskinen: Bristfällig rengöring av maskinen påverkar resultatet på diskningen. Sköt rengöringen av maskinen bättre. • Placering av diskgodset i korgar: Felaktigt placerat gods kan göra att diskvattnet inte kommer åt godset under diskning och sköljning. • Blötläggning: Gods med fasttorkade rester. Blöttlägg godset i vatten. Använd EJ handdiskmedel.
Slöjor	
Proteinrester	
Diskmedelsrester	

Vattenbyte



För bästa diskresultat är det viktigt att vattnet byts ofta. Vid normalt förorenat disk-gods bör vattnet bytas efter ca 30 diskomgångar. Byt dock alltid vid skumproblem i tanken.

- Om IF09 visas på displayen, informerar detta om att vattenbyte bör ske.



IF

- Kontrollera att maskinen är i utgångsläge.



WD-10S_standby

- Tryck på (6) för att starta vattenbytesprogrammet.



w_c

- När tanken är tom, fylls maskinen igen om luckan är stängd.

4.3 Efter användning - Rengöring



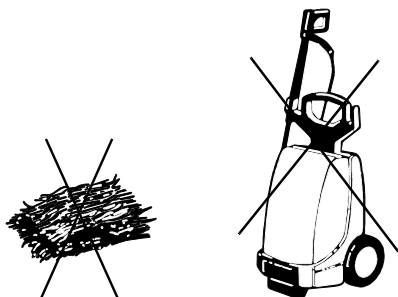
HACCP är ett förebyggande kontrollsystem för att säkerställa hygienkraven under diskprocessen och rengöringen av maskinen. Genom sin konstruktion uppfyller maskinen högt ställda hygienkrav. Ur hygiensynpunkt är det också viktigt med noggrann och regelbunden rengöring. En väl rengjord maskin bidrar till ett bra diskresultat, minskar risken för ansamling av smuts, ökar maskinens livslängd och minskar risken för akuta driftstopp.

4.3.1 Felaktiga rengöringsmetoder



OBS! Används fel metod vid rengöring kan maskinen skadas. Därför gäller följande:

- Använd EJ stålull eftersom den ger upphov till rostbildning i maskinen.
- Används rengöringsmedel får detta inte innehålla slipmedel. Rengöringsmedel med slipmedel skadar rostfri plåt.
- Maskinen får inte spolas utvändigt med vattenslang. Vatten kan tränga in och skada manöverpanel och elektrisk utrustning.
- Högtryckstvätt och ånga kan skada maskinen och får EJ användas vid rengöring. Använd aldrig högtryckstvätt på golvet närmare än 1 meter från maskinen. Används högtryckstvätt på maskinen, ansvarar leverantören inte för fel som uppstår, och garantin kan förfalla. Stänkrisk finns även om golvet spolas med vattenslang.



WD4_16

Stålull och högtryckstvätt får ej användas vid rengöring

4.3.2 Daglig rengöring

Tömning med invändig renspolning

- Kontrollera att maskinen är i utgångsläge.



WD-10S_standby

- Öppna luckan.
- Tag bort tanksilen (10).
- Stäng luckan.
- Tryck på (7) för att starta tömningsprogrammet.



drain

- När tanken är tom startar den invändiga renspolningen av maskinen direkt om luckan är stängd, maskinen stängs av utan invändig maskinsköljning då luckan är öppen.



machine_rinse

- Maskinen stängs nu automatiskt av, belysningen på ON/OFF (8) tonas ned till ett svagt rött sken och en ljudsignal ljuder.



När maskinen stängs av visas en beräknad åtgång av sköljvatten per diskcykel på panelen.



Därefter visas antal diskar gjorda efter senaste uppstarten.



Nu visas det totala antalet diskar gjorda sedan maskinen driftsattes 1:a gången.



Denna bild visar beräknad energiförbrukning sedan start.

- Öppna luckan. Kontrollera att diskarmarnas (11) och sköljrörens (12) munstycken är rena och att inga nerfallna föremål finns kvar i maskinen.
- Rengör avloppssilen (13), pumpsilen (14)) och tanksilen (10).
- Förvara de rengjorda delarna i en diskorg.

Maskin med ECO flow (option)

Maskinens kondensbatteri rensas automatiskt under fyllning av maskinen samt under ordinarie användning av maskinen.

Utvändigt

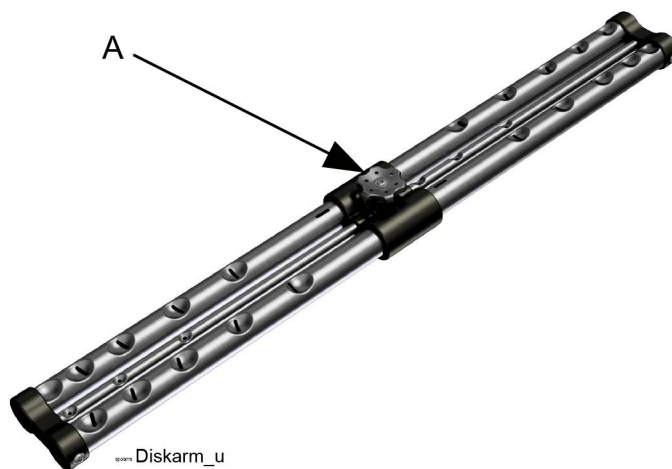
Torka av maskinen utvändigt med en mjuk fuktig trasa.

- Används rengöringsmedel, får detta inte innehålla slipmedel. Rengöringsmedel med slipmedel skadar rostfri plåt.
- Maskinen får inte spolas utvändigt med vattenslang. Vatten kan tränga in och skada manöverpanel och elektrisk utrustning.

4.3.3 Rengöring varje vecka eller vid behov

Utöver åtgärderna vid den dagliga rengöringen, rengör maskinen enligt följande:

- Tag ut diskarmarna (11) (2st). Lossa låsmuttern (A) i diskarmens centrum och drag loss diskarmen. Kontrollera och rengör munstyckena även på sköljrören vid behov. Skölj av diskarmarna och återmontera dem.



A=Låsmutter

4.3.4 Driftstörningar

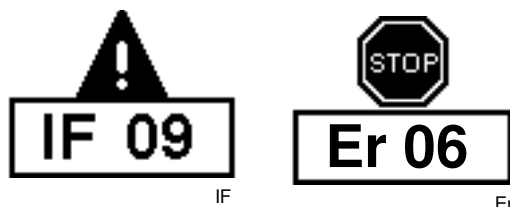


Kontrollera:

- Har maskinen använts enligt instruktionerna?
- Finns alla löstagbara delar på sina platser?
- Är arbetsbrytaren i läge "ON"?
- Finns det några felmeddelanden i displayen?
- Är säkringarna i elskåpet hela? Be servicepersonal kontrollera säkringarna.

Felmeddelanden

Under drift kan olika larm- och informationsmeddelanden visas på panelens display. Man skiljer mellan IF- och Er-larm. IF-larmen kan normalt åtgärdas av operatören. Vid Er-larm skall ansvarig servicepersonal kontaktas. Vissa IF-larm som åtgärdats av operatören ett antal gånger, övergår så småningom till Er-larm och service måste tillkallas.



Varje larm har ett nummer, 01, 02, 03 osv. Displayen visar antingen ett IF eller Er och ett nummer.

Tabellen visar endast larm som operatören kan åtgärda eller tillfälligt nollställa med hjälp av ON/OFF-knappen (8) på panelen.

ON/OFF-knappen (8) blinkar med gult sken vid IF-larm och med rött sken vid Er-larm.

KOD	ORSAK	ÅTGÄRD
IF01 / Er01	Tiden för fyllning av tanken har överskridits.	Larmet kan återställas genom att trycka på ON/OFF på panelen. Om felet återkommer, kontakta auktoriserad servicefirma.
	Avstängningskranen för vattnet är stängd.	Öppna vattenkranen.
Er02	Tanktemperaturen efter fyllning ligger under det nominella värdet efter en viss inställd tid. Maskinen måste nå rätt temperatur för att diskmedelsblandning ska ske.	Larmet kan återställas genom att trycka på ON/OFF på panelen. Om felet återkommer, kontakta auktoriserad servicefirma.
Er04	Temperaturgivaren i genomströmmaren är felaktig.	Starta om maskinen och kontakta auktoriserad servicefirma.
Er05	Temperaturgivaren i tanken är felaktig.	Starta om maskinen och kontakta auktoriserad servicefirma.
IF06 / Er06	För lågt vattenflöde under slutsköljningen.	Larmet kan återställas genom att trycka på ON/OFF på panelen. Om felet återkommer, kontakta auktoriserad servicefirma.
	Avstängningskranen för vattnet är stängd.	Öppna vattenkranen. Stäng luckan.

Användningsanvisningar

KOD	ORSAK	ÅTGÄRD
Er08	Temperaturen i genomströmmaren är för låg.	Larmet kan återställas genom att trycka på ON/OFF på panelen. Om felet återkommer, kontakta auktoriserad servicefirma.
IF09	Larm för vattenbyte.	Byt vatten. Larmet kan återställas genom att trycka på ON/OFF på panelen.
Er12	Breaktanken har inte fyllts med vatten.	Larmet kan återställas genom att trycka på ON/OFF på panelen. Om felet återkommer, kontakta auktoriserad servicefirma.
Er13	Felaktig nivå i breaktanken.	Larmet kan återställas genom att trycka på ON/OFF på panelen. Om felet återkommer, kontakta auktoriserad servicefirma.
Er14	Felaktig nivå i disktanken.	Larmet kan återställas genom att trycka på ON/OFF på panelen. Om felet återkommer, kontakta auktoriserad servicefirma.
Er16	Sköljtemperaturen är för låg innan slutsköljning. Maskinen går vidare till sköljmomentet men med lägre temperatur än inställd då larmet kommer.	Larmet kan återställas genom att trycka på ON/OFF på panelen. Om felet återkommer, kontakta auktoriserad servicefirma.
IF18	Maskinen tömmer inte som den ska.	Larmet kan återställas genom att trycka på ON/OFF på panelen. Om felet återkommer, kontakta auktoriserad servicefirma.
IF30	Låg vattennivå i disktanken före disk.	Larmet kan återställas genom att trycka på ON/OFF på panelen. Om felet återkommer, kontakta auktoriserad servicefirma.
IF35	Maskinens tank vattenfylls inte som den ska.	Öppna och stäng luckan.
 		
Er80	Pump M1 (mjukstart) fungerar ej.	Larmet återställs automatiskt när rätt signal erhålls. Om felet återkommer, kontakta auktoriserad servicefirma.
Er95	Larm från extern utrustning.	Larmet kan återställas genom att trycka på ON/OFF på panelen. Om felet återkommer, kontakta auktoriserad servicefirma.
Er96	Motorskyddet till någon av pumparna har löst ut.	Larmet kan återställas genom att trycka på ON/OFF på panelen när pumpen svalnat. Om felet återkommer, kontakta auktoriserad servicefirma.
		Larmet återställs och maskinen aktiveras igen genom att trycka på ON/OFF på panelen.
		Larmet återställs och maskinen aktiveras igen genom att trycka på ON/OFF på panelen.

Felsökning

Följande fel kan åtgärdas av operatören. Kvarstår problemet, kontakta ansvarig servicepersonal.

PROBLEM	ORSAK	ÅTGÄRD
Ingen indikering i manöverpanelens display när manöverknappen trycks in.	Arbetsbrytaren frånslagen.	Slå till arbetsbrytaren.
Maskinen fyller ej vatten.	Avstängningskranen för inkommande vatten är stängd.	Öppna kranen.
	Luckan är öppen.	Stäng luckan.
	Sköljrorens munstycken är täppta.	Rengör spolmunstyckena.
Maskinen fylls långsamt.	Sköljrorens munstycken är täppta.	Rengör spolmunstyckena.
Maskinen startar ej diskningen.	Luckan är öppen.	Stäng luckan.
	Diskgods blockerar magneten i luckan.	Plocka bort eventuellt diskgods.
Oljud från diskpump.	Låg vattennivå. Skum i tanken.	Kontrollera nivån. Byt vatten.
Maskinen diskar inte rent.	Spol- och diskmunstyckena igensatta med smuts.	Kontrollera och rengör munstyckena.
	För lite diskmedel.	Kontrollera mängden diskmedel. Slangen ("grov") skall vara nedsänkt i vätskan och silen i slangen skall vara ren.
	För smutsigt vatten i tanken.	Byt vatten.
	Skumbildning i tanken.	Kontrollera att disktemperaturen inte är för låg och att rätt typ av diskmedel används.
	Program med för kort disktid är valt.	Välj ett diskprogram med längre disktid.
	Smuts har torkat in på diskgodset.	Blötlägg diskgodset före diskning.
	Diskgodset är felaktigt placerat i korgarna.	Använd rätt typ av diskorg och tillbehör för korrekt placering av diskgodset.
	Disk- och torkmedel av annat fabrikat än vanligt används.	Använd samma fabrikat och sort som tidigare. Vid behov rensa slangar och pumpar med vatten.
Diskgodset stjälper i korgarna.	Diskgodset är felaktigt placerat i korgarna.	Placera diskgodset riktigt.
	Lätt diskgods diskas.	Använd nätgaller för fixering av gods.
Diskgodset torkar inte.	Sköljmunstyckena är tilltäppta.	Kontrollera och rengör munstyckena.
	För lite sköljmedel.	Kontrollera mängden sköljmedel. Slangen skall vara nedsänkt i vätskan och silen i slangen skall vara ren.
	Dysken har lämnats kvar i maskinen.	Tag ut dysken när programmet är klart.

Vid kontakt med servicepersonal, var beredd att svara på följande frågor:

- Maskintyp och maskinmodell.
- Maskinnummer och datum när maskinen installerades.
- En kort förklaring av felet. Visas det någon/några felkoder i displayen?
- Vad hände/gjordes direkt innan felet uppstod?

5. Tekniska specifikationer

Rätt till ändring av tekniska data förbehålles.

TEKNISKA DATA	
Diskpump M1, normaldisk (kW)	0,75
Diskpump M2, grovdisk (kW)	2,35
Tryckstegringspump M10 (kW)	0,58
Tömningspump M8 (W)	100
Fläkt värmeåtervinning M15 (W) *	52
Genomströmmare E41 (kW)	12
Tankvärme E21(kW)	9
Tankvolym (liter)	90
Vikt, maskin i drift (kg)	370
Maximal omgivningstemperatur för maskin i drift (°C)	35
Kapslingsklass (IP)	44

* Option, vid uppstart delfylls tanken till 60 liter

KAPACITET OCH DRIFTSDATA	
Total disktid inkl. sköljtid, normaldisk, P1 (min) *	2,0
Total disktid inkl. sköljtid, grovdisk, P2 (min) *	3,7
Total disktid inkl. sköljtid, grovdisk power, P3 (min) *	6,0
Total disktid inkl. sköljtid, grovdisk power +, P4 (blötläggning + grovdisk power +) (min) *	15,0 (9,0 + 6,0)
Kapacitet, max (korgar/tim) ****	30
Korgstorlek (mm)	815 x 670
Vattenförbrukning sköljning/program (liter) **	4
Ljudtrycknivå, LPA Normal / Grov, 1m (dB(A)) ***	53 / 56
Ljudtrycknivå, LPA Normal / Grov, 10m (dB(A)) ***	36 / 39
Ljudeffektnivå LWA (dB(A)) ***	65 / 68

* Fabriksinställning. Disktiden är justerbar.

** Gäller under idealförhållanden. Vattenförbrukningen beror på förhållanden. En finjustering görs vid installation.

*** Enligt SS-EN ISO 9614-2 med instrument som uppfyller klass 1.

För ljudintensitetsmätningarna valdes en mätyta runt maskinen, över vilken mätvärden erhöles. Mätningarna genomfördes genom att svepa i ett givet mönster över ytan med en intensitetsprob.

Mätytan bestod av fem delytor 0,2 m från maskinen, vilka sveptes två gånger vardera med intensitetsproben. Vid mätningar av ljudintensitet erhåles värden för ljudeffektnivåer.

Från maskinens uppmätta ljudeffektnivå beräknades ljudtrycksnivån i två punkter 1 m respektive 10 m från maskinen. För beräkningarna användes det sammanlagda bidraget till ljudeffektivån från alla uppmätta sidor, samt förutsättningen att ljudutbredning sker i fritt fält över hård marm.

**** Vid kallare vatten än 50 °C reduceras kapaciteten.

ANSLUTNING, MASKIN	
Total anslutningseffekt (kW)	14,35
Huvudsäkring (A) * (400-415V 3N~ 50Hz)	25
Huvudsäkring (A) * (230V 3~ 50/60Hz) & (200V 3~ 50/60Hz)	50
Max. anslutningsarea Cu (mm ²) ** (400-415V 3N~ 50Hz) (L1-L3 N PE)	4
Max. anslutningsarea Cu (mm ²) ** (230V 3~ 50/60Hz) (L1-L3 PE) & (200V 3~ 50/60Hz) (L1-L3 PE)	10

* Annan spänning på begäran

** Kabel 3 m ingår

ANSLUTNING VATTEN, AVLOPP OCH VENTILATION	
Vattenkvalitet, hårdhet (°dH)	2-7
Varmvattenanslutning 50-65 °C (utvändig gänga) *	R ³ / ₄ "
Kallvattenanslutning 5-12 °C (utvändig gänga) (option)	R ³ / ₄ "
Avloppsanslutning, slang (ø mm) **	22
Vattenkapacitet, tryck (kPa)	100-600
Vattenkapacitet, flöde (liter/min)	5
Värmebelastning rum, latent / sensibel / totalt (kW)	1,0 / 2,9 / 3,9
Värmebelastning rum, latent / sensibel / totalt (kW) ***	0,9 / 2,0 / 2,7
Golvbrunn med fungerande vattenlås, kapacitet (liter/sek)	3

* Vid anslutning till kallare vatten än <55 °C tar det längre tid att fylla maskinen

** 2 m avloppsslang ingår (1 m utanför maskinen)

*** option

STORLEK OCH VIKT FÖR TRANSPORT	
Storlek, LxBxH (mm) *	1035x1035x2005
Vikt, standardmaskin (kg) *	277

* Inklusive emballage